

## J e g y z ő k ö n y v

**Készült:** A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2013. szeptember 6-án, a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Iskola (Biatorbágy, Karinthy Frigyes u. 3.) épületében, 16<sup>00</sup> órakor megtartott üléséről.

### **Jelen vannak:**

Rack Ferencné	elnök
Bechler Gyula	képviselő
Wéber Ferencné	képviselő
Kormos Gáspárné	meghívott

### **Az ülésen nem jelent meg:**

Steer Ferenc	képviselő
--------------	-----------

**Rack Ferencné:** Köszönti a megjelenteket. Az elnök megállapítja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes, az ülést megnyitja és javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítőjére Wéber Ferencné személyében, valamint a meghívó szerinti napirendre.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat –3 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (3 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Wéber Ferencné jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztja.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat – 3 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (3 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a meghívóval megegyezően a következő napirendek megtárgyalását fogadja el:

### **Napirend:**

1. A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2013. évi költségvetésének I. féléves végrehajtása
2. A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2013. évi költségvetésének módosítása
3. Kitelepítési emlékhely megvalósításával kapcsolatos pályázati anyag előkészítése
4. A Német Nemzetiségi Hét programjának előkészítése
5. Egyebek

### **1. A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2013. évi költségvetésének I. féléves végrehajtása**

Előadó: elnök

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Rack Ferencné:** Javasolja a 2013. évi költségvetése I. féléves végrehajtásáról szóló beszámoló elfogadását.

Javaslat, hozzászólás nem lévén az előterjesztésben foglaltak szerint szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 3 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (3 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
39/2013.(IX.06.)NNÖ. sz. határozata**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2013. I. félévi  
kölségvetésének végrehajtásáról**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a 2013. évi kölségvetésének I. félévi végrehajtásáról szóló beszámolót 446 eFt kiadási és 233 eFt bevételi főösszeggel elfogadja.

A beszámolót a határozat melléklete tartalmazza.

**2. A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2013. évi  
kölségvetésének módosítása**

Előadó: elnök

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Rack Ferencné:** Javasolja a 2013. évi kölségvetést a Feladatalapú támogatás pályázaton elnyert összeggel módosítani, az előterjesztésben foglaltak szerint. Hozzászólás, javaslat nem lévén, a vitát lezárja és szavazásra bocsátja a határozati javaslatot.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 3 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (3 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
40/2013.(IX.06.)NNÖ határozata**

**A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2013. évi  
kölségvetésének módosítása**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a 2013. évre szóló kölségvetés-módosítását megtárgyalta, 1.799.000.-Ft bevételi és 1.799.000.-Ft kiadási főösszeggel elfogadja.

A kölségvetés-módosítást a határozat melléklete tartalmazza.

**3. Kitelepítési emlékhely megvalósításával kapcsolatos pályázati anyag  
előkészítése**

Előadó: elnök

Az írásos előterjesztést a jegyzőkönyv melléklete tartalmazza.

**Rack Ferencné:** Javasolja áttekinteni és megtárgyalni a németajkú lakosság emlékére tervezett köztéri alkotás előkészítésével és elhelyezésével kapcsolatos korábbi határozatokat, valamint a meghívásos pályázat tervezett anyagát. Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja. Külön-külön szavazásra teszi fel a kitelepítési emlékhely megvalósításával kapcsolatos pályázati anyagot, a meghívásos pályázat kiírásának tervezetét, a költségekhez való

hozzájárulás kérdését, az emlékhely átadásának tervezett időpontját, valamint az emlékhely átadásának lebonyolításához pályázat benyújtását a Biatorbágy Város Önkormányzata által meghirdetett Településközpont Rehabilitációja Pályázathoz kapcsolódó miniprojekt-re.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 3 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (3 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
41/2013.(IX.06.)NNÖ határozata**

**Kitelepítési emlékhely megvalósításával összefüggő kérdésekről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a korábbi terveiben megfogalmazottak szerint figurális, emberalakot (alakokat) ábrázoló, teljes alakos (1:1 méretű), szőlő és víz motívumokat magában foglaló alkotásra kíván meghívásos pályázatot kiírni.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 3 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (3 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
42/2013.(IX.06.)NNÖ határozata**

**Kitelepítési emlékhely megvalósításával összefüggő kérdésekről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat kéri Biatorbágy Város Önkormányzatát, hogy a mellékletben szereplő pályázati tervezet anyagában megjelölt költséghez 5 millió Ft-tal járuljon hozzá.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 3 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (3 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
43/2013.(IX.06.)NNÖ határozata**

**Kitelepítési emlékhely megvalósításával összefüggő kérdésekről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat erejéhez mérten hozzá kíván járulni az emlékhely megvalósításához. A Turwaller Stammtisch Egyesület, valamint a kisebbséghez tartozó más civil szervezetek bevonásával jótékonyági adományokból biztosítja a fennmaradó összeget.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 3 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (3 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
44/2013.(IX.06.)NNÖ határozata**

**Kitelepítési emlékhely megvalósításával összefüggő kérdésekről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy az emlékhely átadásának tervezett időpontját 2014. június 22.– Városünnep napját jelöli meg.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 3 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (3 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
45/2013.(IX.06.)NNÖ határozata**

**Kitelepítési emlékhely megvalósításával összefüggő kérdésekről**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy az emlékhely ünnepélyes átadásának lebonyolításához pályázatot nyújt be Biatorbágy Város Önkormányzata által meghirdetett Településközpont Rehabilitációja Pályázathoz kapcsolódó miniprojekt-re.

**4. A Német Nemzetiségi Hét programjának előkészítése**

Előadó: elnök

**Rack Ferencné:** Ismerteti a Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselőivel a 2013. évi Német Nemzetiségi Hét programjait.

Amennyiben kérdés, hozzászólás, egyéb javaslat nincs, a vitát lezárja és az általa ismertetett programot teszi fel szavazásra.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 3 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (3 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy  
46/2013.(IX.06.)NNÖ határozata**

**A Német Nemzetiségi Hét programjának előkészítése**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy a Német Nemzetiségi Hét programjáról szóló tájékoztatót megtárgyalta és elfogadja.

A programot a határozat melléklete tartalmazza.

**5. Egyebek**

A napirendi ponthoz hozzászólás, észrevétel, javaslat nem volt.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjainak a napirendi pontokkal kapcsolatban több kérdése, hozzászólása, javaslata nem volt.

Rack Ferencné elnök megköszönte a meghívottaknak és a Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjainak a munkát, az ülést bezárta.

k.m.f.

Rack Ferencné  
elnök

Wéber Ferencné  
elnökhelyettes  
jegyzőkönyv-hitelesítő